

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW FOLDING TABLE



USER MANUAL | GEBRAUCHSANLEITUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING
BRUKSANVISNING | NOTENDAHANDBÓK | KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
INSTRUKCJA OBSŁUGI | UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Εγχειρίδιο χρήστη | مدخست سمل لى لى لى
מדריך למשתמש



cozze®

Foldebord/Klappbord

DK/NO - Brugervejledning/Bruksanvisning

ADVARSEL! AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED:

Læs brugervejledningen/bruksanvisningen, før du bruger foldebordet/klappbordet, og gem/oppbevar den til eventuel senere brug. Overhold sikkerhedsforskrifterne.

Sørg for at/å samle/montere og vedligeholde foldebordet/klappbordet som beskrevet i denne brugervejledning/bruksanvisningen.

Hvis du ikke følger brugervejledningen/bruksanvisningen, kan det medføre alvorlig tings-/materiell skade eller personskaade.

Hvis du har spørgsmål vedrørende samling/montering eller brug af/av dette foldebordet/klappbordet, kan du rådføre dig/deg med forhandleren, producenten eller importøren.

FORSIGTIG

Forkert/feil brug kan medføre risici/fare.

Læs samlevejledningen/monteringsveiledningen grundigt.

Foldebordet/Klappbordet skal/må samles/monteres korrekt i henhold til samlevejledningen/monteringsveiledningen.

Brug ikke foldebordet/klappbordet, hvis ikke alle dele/delene er til stede.

Foldebordet/Klappbordet skal/må beskyttes mod vandindtrængen / inntrenging av vann.

Der må ikke være brændbare/brennbare materialer inden for / innen en afstand af/på 1 meter fra foldebordets/klappbordets sider, bagside/bakside eller overside, hvis det bruges med f.eks. en pizzaovn, en plancha eller andre former for griller.

Foldebordet/Klappbordet skal/må anbringes/plasseres på en/et plan/flatt flade/underlag under madlavningen/matlagningen.

BRUG OG BESKRIVELSE

Foldebordet/Klappbordet er et flytbart/flyttbart foldebord/klappbord til pizzaovn, plancha eller andre former for griller og må kun bruges udendørs.

Det er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Foldebordet/Klappbordet er ikke beregnet til erhvervsmæssig/kommersiell brug.

Hvis foldebordet/klappbordet modificeres/modifiseres eller bruges til andre formål, betragtes det som utilsigtet / ikke tiltenkt brug, og det kan medføre alvorlige risici/farer.

Hjulene under foldebordet/klappbordet gør det muligt let / lett at/å flytte foldebordet/klappbordet rundt.

Foldebordet/Klappbordet må ikke modificeres/modifiseres. Det kan være farligt.

Flyt/Flytt ikke foldebordet/klappbordet, mens du laver mad!

Foldebordet/Klappbordet skal/må være på sikker afstand af/fra brændbare/brennbare emner under brug.

Advarsel! Tilgængelige/Tilgjængelige dele/deler kan blive/bli meget varme under brug. Hold børn/barn på sikker afstand.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Rengør foldebordet/klappbordet regelmæssigt, helst efter hver brug.

Foldebordet/Klappbordet skal/må rengøres mindst en gang om måneden.

Rengør overfladen med en klud, der/som er vredet hårdt / vridd hårdt op i rent vand, og tør/tørk efter med en tør/tørr klud/klut.

BORTSKAFFELSE/AVHENDING

Foldebordet/Klappbordet må ikke bortskaffes/kastes sammen med almindeligt/vanlig husholdningsaffald/husholdningsaffald!

Indlever/ Lever i stedet foldebordet/klappbordet på din lokale genbrugsstation/gjenbrugsstasjon. Det beskytter miljøet og sparer ressourcer/ressurser.

Du kan få yderligere oplysninger hos kommunen.

Hopfällbart bord

SV - Bruksanvisning

VARNING! FÖR DIN SÄKERHET

Läs bruksanvisningen innan du använder det hopfällbara bordet och spara den för framtida referens samt observera säkerhetsinstruktionerna.

Se till att det hopfällbara bordet installeras, monteras och underhålls enligt dessa instruktioner.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

Om du har frågor gällande monteringen eller användningen av det hopfällbara bordet, rådfråga återförsäljaren, leverantören, tillverkaren eller representant.

FÖRSIKTIGHET

Felaktig användning kan medföra fara.

Läs igenom monteringsanvisningarna noggrant.

Det hopfällbara bordet måste monteras korrekt enligt monteringsinstruktionerna.

Använd inte det hopfällbara bordet om inte alla delar finns.

Det hopfällbara bordet ska skyddas mot direkt inträngning av droppande vatten etc.

Det får inte finnas några brandfarliga material på 1 meters avstånd från det hopfällbara bordets baksida, översida eller sidor när det hopfällbara bordet används med t.ex. en pizzaugn, plancha-grill eller annan typ av grill.

Det hopfällbara bordet måste placeras på en plan yta under tillagning.

ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER

Detta hopfällbara bord får inte användas som ett mobilt bord för din pizzaugn, plancha-grill eller annan typ av grill som endast ska användas utomhus.

Det är endast avsett för privat bruk.

Det hopfällbara bordet är inte avsett för kommersiellt bruk.

All annan användning eller modifiering av det hopfällbara bordet betraktas som felaktig användning och kan medföra betydande fara.

Hjulen har monterats på denna enhet för enkel flyttning.

Modifiera inte det hopfällbara bordet. Modifieringar av det hopfällbara bordet kan vara farliga.

Flytta inte det hopfällbara bordet under tillagning.

Det hopfällbara bordet måste hållas borta från antändliga material under tillagning.

Varning! Åtkomliga delar kan bli mycket varma under tillagning. Håll små barn på avstånd.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör det hopfällbara bordet regelbundet, helst efter varje tillagning.

Det hopfällbara bordet ska rengöras minst en gång om året.

Rengör ytan med en väl urvriden trasa, endast med vatten, och torka med en mjuk trasa.

KASSERING

Det hopfällbara bordet får inte kasseras tillsammans med osorterat hushållsavfall.

Lämna in det hopfällbara bordet på en återvinningsstation. Det skyddar resurser och miljön.

För mer information, kontakta lokala myndigheter.

Klapptisch

DE - Gebrauchsanweisung

WARNUNG! FÜR IHRE SICHERHEIT

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den Klapptisch in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Klapptisch gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß aufgestellt, zusammengebaut, instandgehalten und gepflegt wird.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

Wenn Sie Fragen zur Montage oder zum Verwendung dieses Klappptisches haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihren Lieferanten, den Hersteller oder Vertreter.

VORSICHT

Unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren führen.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch.

Der Klapptisch muss gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß zusammengebaut werden.

Verwenden Sie den Klapptisch nicht, wenn nicht alle Teile verfügbar sind.

Der Klapptisch sollte gegen das direkte Eindringen von Tropfwasser usw. geschützt werden.

Im Abstand von 1 Meter zu Rückseite, Oberseite und Seiten des Klappptisches dürfen sich keine entzündlichen Materialien befinden, wenn der Klapptisch z. B. mit einem Pizzaofen, einer Plancha oder einem anderen Grillgerät in Gebrauch ist.

Der Klapptisch muss während des Gebrauchs auf einer ebenen Fläche stehen

GEBRAUCH UND EIGENSCHAFTEN

Dieser Klappptisch ist ein mobiler Klappptisch für Ihren Pizzaofen, Ihre Plancha oder Ihr anderes Grillgerät und ausschließlich für den Gebrauch im Freien vorgesehen.

Er ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Der Klappptisch ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jeder anderweitige Gebrauch oder Änderungen am Klappptisch gelten als unsachgemäße Verwendung und können erhebliche Gefahren verursachen.

Die Rollen dienen der besseren Manövrierbarkeit des Tisches.

Verändern Sie den Klappptisch nicht. Änderungen am Klappptisch können gefährlich sein.

Bewegen Sie den Klappptisch während des Gebrauchs nicht.

Der Klappptisch muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.

Warnung! Zugängliche Teile können während der Speisenzubereitung sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder fern.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Klappptisch regelmäßig, am besten nach jeder Grillparty.

Der Klappptisch sollte mindestens einmal jährlich gereinigt werden.

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem gut ausgewringenen Tuch und Wasser, und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

ENTSORGUNG

Der Klappptisch darf nicht im unsortiertem Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie den Klappptisch an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle. Dies trägt zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Folding table

UK - User manual

WARNING! FOR YOUR SAFETY

Read the instructions for use before using the folding table, save them for the future, and observe the safety instructions.

Ensure that your folding table is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions.

Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/ or property damage.

If you have any questions concerning the assembly or operation of this folding table, please consult your dealer, your supplier, the manufacturer or agent.

CAUTION

Improper use may cause danger.

Please read the assembly instructions carefully.

The folding table must be properly installed according to the assembly instructions.

Do not use the folding table if not all parts are available.

The folding table should be protected against the direct penetration of trickle water etc.

There must be no flammable materials at a distance of 1 meter from the back, the top or sides of the folding table, when the folding table is used with a for example a pizza oven, plancha or other barbeque device.

The folding table must be placed on level surface during cooking.

USE AND CHARACTERISTICS

This folding table is a mobile folding table for your pizza oven, plancha or other barbecue device to be used outside only.

It is only for private use intended.

The folding table is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the folding table is considered improper use and can cause considerable danger.

The wheels have been fitted to this unit for easy maneuverability.

Do not modify the folding table. Any modification to the folding table may be dangerous.

Do not move the folding table during cooking.

The folding table must be kept away from flammable materials during cooking.

Warning! Accessible parts may be very hot during cooking. Keep young children away.

CLEANING AND CARE

Clean the folding table frequently, preferably after every cooking party.

The folding table should be cleaned at least once a year.

Clean the surface with a hard wrung cloth with water only, and dry with a soft cloth.

DISPOSAL

The folding table must not be disposed in unsorted household waste.

Hand in the folding table at a designated recycling disposal collection point. This will help to protect the resources and the environment.

For more information, please contact the local authorities.

Table pliante

FR - Manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT ! POUR LA SÉCURITÉ

Lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser la table pliante, les conserver pour plus tard et respecter les consignes de sécurité.

S'assurer que la table pliante soit correctement installée, assemblée, entretenue et révisée conformément à ces instructions.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de cette table pliante, consulter le revendeur, le fournisseur, le fabricant ou l'agent.

ATTENTION

Une utilisation inappropriée peut faire courir un danger.

Lire attentivement les instructions d'assemblage.

La table pliante doit être correctement installée conformément aux instructions d'assemblage.

Ne pas utiliser la table pliante si les pièces ne sont pas toutes disponibles.

La table pliante doit être protégée de la pénétration directe de l'eau de ruissellement, etc.

Il ne doit pas y avoir de matières inflammables dans un rayon de 1 mètre à l'arrière, sur le dessus ou sur les côtés de la table pliante quand celle-ci est utilisée par exemple avec un four à pizza, une plancha ou un barbecue.

La table pliante doit être placée sur une surface plane pendant la cuisson.

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Cette table pliante est une table pliante mobile pour four à pizza, plancha ou autre barbecue à utiliser à l'extérieur uniquement.

Elle est uniquement destinée à un usage privé.

La table pliante n'est pas destinée à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification de la table pliante est considérée comme une utilisation inappropriée et peut faire courir un danger considérable.

Des roues ont été montées sur cet appareil pour une bonne maniabilité.

Ne pas modifier la table pliante. Toute modification de la table pliante peut être dangereuse.

Ne pas déplacer la table pliante pendant la cuisson.

La table pliante doit être tenue à l'écart des matières inflammables pendant la cuisson.

Avertissement ! Les pièces accessibles peuvent être très chaudes pendant la cuisson.

Éloigner les jeunes enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer la table pliante fréquemment, de préférence après chaque cuisson.

La table pliante doit être nettoyée au moins une fois par an.

Nettoyer la surface uniquement à l'eau avec un chiffon bien essoré, puis essuyer avec un chiffon doux.

ÉLIMINATION

La table pliante ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères non triées.

Déposer la table pliante dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Cela aidera à protéger les ressources et l'environnement.

Pour plus d'informations, contacter les autorités locales.

Mesa plegable

ES - Manual de uso

¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD

Lea las instrucciones antes de usar la mesa plegable, guárdelas para consultarlas más adelante, y cúmplalas.

Asegúrese de que su mesa plegable esté correctamente instalada, montada, mantenida y revisada, tal y como indican estas instrucciones.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de esta mesa plegable, consulte a su distribuidor, su proveedor, el fabricante o el agente.

PRECAUCIÓN

Un uso indebido puede provocar riesgos.

Lea detenidamente las instrucciones de montaje.

La mesa plegable debe instalarse correctamente siguiendo las instrucciones de montaje.

No utilice la mesa plegable si no dispone de todas las piezas.

La mesa plegable debe estar protegida contra la penetración directa de agua que gotee o similares.

No debe haber materiales inflamables a una distancia inferior a 1 metro de la parte trasera o los laterales de la mesa plegable mientras se usa para colocar un horno para pizzas, una plancha u otro aparato de barbacoa.

La mesa plegable debe colocarse en una superficie nivelada mientras se cocina.

USO Y CARACTERÍSTICAS

Esta mesa plegable es una mesa plegable móvil para su horno para pizzas, plancha u otro aparato de barbacoa, y está diseñada solo para ser utilizada al aire libre.

Solo para uso particular.

La mesa plegable no está pensada para uso comercial.

Usarla para cualquier otro fin o modificarla se considera un uso inadecuado y puede causar un peligro considerable.

Esta unidad lleva ruedas para facilitar la maniobrabilidad.

No modifique la mesa plegable. Cualquier modificación de la mesa plegable puede ser peligrosa.

No mueva la mesa plegable mientras cocine.

La mesa plegable debe mantenerse alejada de cualquier material inflamable mientras se cocina.

Advertencia: Las partes accesibles pueden calentarse mucho durante la cocción. Mantenga a los niños pequeños alejados.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie la mesa plegable frecuentemente; a poder ser, después de cada uso, y en todo caso, al menos una vez al año.

Limpie la superficie con un paño mojado solo con agua y bien escurrido, y séquela con un paño suave.

ELIMINACIÓN

La mesa plegable no debe eliminarse con la basura doméstica.

Lleve la mesa plegable a un punto de recogida y reciclaje oficial. Así contribuirá a proteger los recursos naturales y el entorno.

Para más información, por favor póngase en contacto con las autoridades locales.

Tavolo pieghevole

IT - Manuale d'uso

AVVERTENZA! PER LA VOSTRA SICUREZZA

Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il tavolo pieghevole; conservarle per future consultazioni e rispettare le istruzioni di sicurezza.

Assicurarsi che il tavolo pieghevole sia correttamente installato, montato, sottoposto a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo di questo tavolo pieghevole, rivolgersi al proprio rivenditore, fornitore, al produttore o al rappresentante.

ATTENZIONE

L'uso improprio può causare danni.

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.

Montare il tavolo pieghevole correttamente seguendo le istruzioni di montaggio.

Non utilizzare il tavolo pieghevole se non sono disponibili tutte le parti.

Il tavolo pieghevole deve essere protetto dalla penetrazione diretta di gocce d'acqua ecc.

I materiali infiammabili devono essere tenuti ad una distanza di almeno 1 metro dal retro, dalla parte superiore o dai lati del tavolo pieghevole, ad esempio quando il tavolo pieghevole è utilizzato vicino a un fornello per pizza, a una plancha o altro apparecchio tipo barbecue.

Il tavolo pieghevole deve essere posto su una superficie in piano mentre si cucina.

USO E CARATTERISTICHE

Questo tavolo pieghevole è un tavolo pieghevole mobile per fornello per pizza, plancha o altro apparecchio tipo barbecue da utilizzare esclusivamente all'aperto.

È pensato solo per l'uso privato.

Il tavolo pieghevole non è pensato per l'uso commerciale.

Qualsiasi altro utilizzo o modifica del tavolo pieghevole è considerato uso improprio e può causare notevole pericolo.

Il prodotto è dotato di rotelle per una migliore manovrabilità.

Non modificare il tavolo pieghevole. Qualsiasi modifica al tavolo pieghevole potrebbe essere pericolosa.

Non spostare il tavolo pieghevole mentre si cucina.

Tenere il tavolo pieghevole lontano da materiali infiammabili mentre si cucina.

Avvertenza! Le parti accessibili possono raggiungere temperature molto elevate mentre si cucina. Tenere lontani i bambini.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire spesso il tavolo pieghevole, preferibilmente dopo ogni occasione in cui si è cucinato.

Pulire il tavolo pieghevole almeno una volta all'anno.

Pulire la superficie con un panno robusto e strizzato usando solo acqua, quindi asciugare con un panno morbido.

SMALTIMENTO

Non smaltire il tavolo pieghevole con i rifiuti domestici indifferenziati.

Conferire il tavolo pieghevole presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio. In questo modo si contribuisce a proteggere le risorse naturali e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

Skládací stolek

CS – Uživatelská příručka

VAROVÁNÍ! PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před použitím skládacího stolku si přečtěte návod k použití, uschovejte jej pro budoucí nahlédnutí a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Zajistěte správnou instalaci, montáž, údržbu a servis skládacího stolku v souladu s těmito pokyny.

Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění anebo poškození majetku.

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se montáže nebo provozu tohoto skládacího stolku se obraťte na svého prodejce, dodavatele, výrobce nebo zástupce.

UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití může zapříčinit nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte pokyny k montáži.

Skládací stolek musí být správně nainstalován podle pokynů k montáži.

Nepoužívejte skládací stolek, pokud nejsou k dispozici všechny součásti.

Skládací stolek by měl být chráněn proti přímému proniknutí stékající vody apod.

Ve vzdálenosti do 1 metru od zadní části, horní části nebo boků skládacího stolku nesmí být žádné hořlavé materiály, pokud je skládací stolek použit například u pece na pizzu, grilovací desky nebo grilu.

Skládací stolek musí během vaření stát na rovném povrchu.

POUŽITÍ A VLASTNOSTI

Tento skládací stůl je pojízdný stůl pro pec na pizzu, grilovací desku nebo gril a měl by být používán pouze venku.

Je určen pouze pro osobní použití.

Tento skládací stůl není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití nebo úpravy skládacího stolu jsou považovány za nevhodné a mohou způsobit značné nebezpečí.

Pro snadnou ovladatelnost byla na tuto jednotku namontována kolečka.

Neupravujte skládací stůl. Jakékoli úpravy skládacího stolu mohou být nebezpečné.

Během vaření skládací stůl nepřesouvejte.

Skládací stůl se musí během vaření nacházet mimo dosah hořlavých materiálů.

Varování! Dosažitelné díly mohou být během vaření velmi horké. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Skládací stůl pravidelně čistěte, ideálně po každé párty s vařením.

Skládací stůl by se měl čistit alespoň jednou za rok.

Očistěte povrch dobře vyždímaným hadříkem namočeným v čisté vodě a osušte jemným hadříkem..

LIKVIDACE

Skládací stůl se nesmí vyhazovat do netříděného domovního odpadu.

Skládací stůl je třeba recyklovat na určeném sběrném místě. Přispějete tím k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí.

Další informace vám poskytnou místní úřady.

Összecsukható asztal

HU – Felhasználói kézikönyv

FIGYELEM! AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Az összecsukható asztal használata előtt olvassa el a használati utasítást, őrizze meg azt, és tartsa be a biztonsági utasításokat.

Győződjön meg az összecsukható asztal jelen utasításoknak megfelelő telepítéséről, összeszereléséről, karbantartásáról és szervizeléséről.

Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.

Ha kérdése van az összecsukható asztal összeszerelésével vagy működésével kapcsolatban, kérjük, forduljon a márkakereskedőjéhez, a szállítójához, a gyártóhoz vagy az ügynökhöz.

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő használat veszélyes lehet.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót.

Az összecsukható asztalt az összeszerelési útmutatónak megfelelően kell összeszerelni.

Ne használja az összecsukható asztalt, ha nem áll rendelkezésre minden alkatrész.

Az összecsukható asztalt védeni kell a csobogó víz stb. közvetlen behatásától.

Az összecsukható asztal hátuljától, tetejétől és oldalától 1 méteres távolságban nem lehetnek gyúlékony anyagok, ha az összecsukható asztalt például pizzasütővel, sütőlappal vagy más grillezővel együtt használják.

Az összecsukható asztalt főzés közben vízszintes felületre kell helyezni.

FELHASZNÁLÁS ÉS JELLEMZŐK

Ez az összecsukható asztal egy, a pizzasütő, sütőlap vagy más, kizárólag kültéren használható grillező készülékhez való mobil összecsukható asztal.

Kizárólag magáncélra használandó.

Az összecsukható asztal nem kereskedelmi használatra készült.

Az összecsukható asztal bármilyen eltérő használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős veszélyt okozhat.

A készüléket kerekkel szerelték fel a könnyű mozgathatóság érdekében.

Ne eszközödjön módosítást az összecsukható asztalon. Az összecsukható asztal bármilyen jellegű módosítása veszélyes lehet.

Ne mozgassa az összecsukható asztalt főzés közben.

Az összecsukható asztalt főzés közben távol kell tartani a gyúlékony anyagoktól.

Figyelem! A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek főzés közben. Tartsa távol a kisgyermekeket.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Gyakran, lehetőleg minden grillparti után tisztítsa meg az összecsukható asztalt.

Az összecsukható asztalt évente legalább egyszer meg kell tisztítani.

Tisztítsa meg a felületet egy erős anyagú, kicsavart ruhával, kizárólag vízzel, majd itassa le puha ruhával.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Az összecsukható asztalt nem szabad a válogatatlan háztartási hulladékba dobni.

Az összecsukható asztalt a kijelölt újrahasznosítási gyűjtőhelyen kell elhelyezni. Ez hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez.

További információkért kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz.

Felliborð

Ísland – notendahandbók

VIÐVÖRUN! ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA

Lestu notkunarleiðbeiningarnar áður en þú notar felliborðið, geymdu þær til síðari nota, kynntu þér öryggisleiðbeiningarnar og fylgdu þeim.

Tryggðu að uppsetning, samsetning og viðhald á felliborðinu séu í samræmi við þessar leiðbeiningar.

Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns.

Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun felliborðsins skaltu hafa samband við söluaðilann, framleiðandann eða fulltrúann.

VARÚÐ

Röng notkun getur verið hættuleg.

Lestu samsetningarleiðbeiningarnar vandlega.

Setja verður felliborðið saman samkvæmt þessum samsetningarleiðbeiningum.

Ekki nota felliborðið ef einhverja hluta þess vantar.

Verja skal felliborðið fyrir drjúpanði vatni o.s.frv.

Engin eldfim efni mega vera innan 1 metra frá bakhlið, toppi eða hliðum felliborðsins þegar það er til dæmis notað fyrir pítsuofn, grillplötu eða annað grilltæki.

Felliborðið verður að vera á sléttu yfirborði við eldun.

NOTKUN OG EINKENNI

Felliborðið er færanlegt felliborð fyrir pítsuofn, grill eða annað grilltæki, einungis til notkunar utanhúss.

Það er eingöngu ætlaður til einkanota.

Felliborðið er ekki ætlað til notkunar í atvinnuskyni.

Önnur notkun eða breyting felliborðinu telst vera röng notkun og getur valdið töluverðri hættu.

Hjól eru á felliborðinu til að auðveldara sé að færa það.

Ekki breyta felliborðinu. Hvers kyns breytingar á felliborðinu geta verið hættulegar.

Ekki færa felliborðið við eldun.

Halda verður felliborðinu fjarri eldfimum efnum við eldun.

Viðvörðun! Aðgengilegir hlutar geta verið brennandi heitir við eldun. Haldið börnum fjarri.

HREINSUN OG VIÐHALD

Hreinsið felliborðið reglulega, helst eftir hverja eldun.

Felliborðið skal hreinsað að minnsta kosti einu sinni á ári.

Hreinsið yfirborðið með vel undnum klút með einungis vatni og þurrkið með mjúkum klút.

FÖRGUN

Ekki má farga felliborðinu með óflokkuðu heimilissorpi.

Skilið felliborðinu á endurvinnslustöð. Það verndar auðlindir og umhverfið.

Frekari upplýsingar fást hjá yfirvöldum á staðnum.

Klaptafel

NL - gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u de klaptafel gebruikt, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Zorg ervoor dat uw klaptafel conform deze gebruiksaanwijzing correct geïnstalleerd, gemonteerd, onderhouden en verzorgd wordt.

Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van deze klaptafel, moet u contact opnemen met uw dealer, uw leverancier, de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

LET OP

Verkeerd gebruik kan gevaar veroorzaken,.

Lees de montage-aanwijzingen zorgvuldig door.

De klaptafel moet conform de montage-aanwijzingen correct geïnstalleerd worden.

Gebruik de klaptafel niet als niet alle onderdelen beschikbaar zijn.

De klaptafel moet beschermd worden tegen de directe doordringing van druppelwater etc.

Er mogen zich geen brandbare materialen binnen een afstand van 1 meter van de achterkant, de bovenkant of de zijkanten van de klaptafel bevinden als de klaptafel bijvoorbeeld wordt gebruikt met een pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat.

De klaptafel moet tijdens het bakken op een effen oppervlak worden geplaatst.

GEBRUIK EN KENMERKEN

Deze klaptafel is een mobiele klaptafel voor uw pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat en mag alleen buiten worden gebruikt.

De klaptafel is alleen bedoeld voor privégebruik.

De klaptafel is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Ander gebruik of aanpassing van de klaptafel wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan aanzienlijke gevaren veroorzaken.

De wieltjes zijn op deze eenheid aangebracht voor betere manoeuvreerbaarheid.

Breng geen wijzigingen aan de klaptafel aan. Elke wijziging van de klaptafel kan gevaarlijk zijn.

Verplaats de klaptafel niet tijdens het bakken.

De klaptafel moet tijdens het bakken uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.

Waarschuwing! Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet zijn tijdens het bakken. Buiten bereik van kleine kinderen houden.

REINIGING EN VERZORGING

Reinig de klaptafel regelmatig, bij voorkeur na elke kookfeestje.

De klaptafel moet minimaal een keer per jaar worden gereinigd.

Reinig het oppervlak met een goed uitgewrongen doek met alleen water en droog deze met een zachte doek..

VERWIJDERING

De klaptafel mag niet ongesorteerd als huishoudelijk afval worden verwijderd.

De klaptafel moet worden ingeleverd op een afvalinzamelingspunt. Hierdoor worden hulpbronnen en het milieu beschermd.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

Stół składany

PL – Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE! ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem stołu składanego należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Zachować ją do użytku w przyszłości i przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Upewnić się, że stół składany jest zainstalowany, złożony, konserwowany i serwisowany zgodnie z tymi instrukcjami.

Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi stołu składanego należy skontaktować się ze sprzedawcą, dostawcą, producentem lub przedstawicielem.

PRZESTROGA

Nieprawidłowe użytkowanie może być niebezpieczne.

Należy zapoznać się ze zrozumieniem z instrukcjami montażu.

Stół składany należy złożyć prawidłowo zgodnie z instrukcjami montażu.

Nie używać stołu składanego, jeżeli w zestawie brakuje jakichś części.

Stół składany należy chronić przed bezpośrednim wnikaniem kapiącej wody itd.

W odległości jednego metra od tyłu, góry lub boków stołu składanego nie może być żadnych materiałów łatwopalnych, gdy na stole składanym jest przykładowo piec do pizzy, płyta do grillowania lub inne tego typu urządzenie.

Podczas pieczenia stolik składany należy ustawić na poziomej powierzchni.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA I CECHY URZĄDZENIA

Produkt jest stołem składanym na kółkach przeznaczonym do umieszczania na nim pieca do pizzy, płyty do grillowania lub innego typu urządzeń. Wolno go używać tylko na zewnątrz.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwach domowych.

Nie można go używać w celach komercyjnych.

Inne zastosowania lub modyfikacje stołu składanego są uznawane za niewłaściwe użycie i powodują znaczący spadek bezpieczeństwa urządzenia.

Urządzenie jest wyposażone w kółka ułatwiające przemieszczanie.

Nie można modyfikować stołu składanego. Wszelkie modyfikacje stołu składanego mogą spowodować niebezpieczeństwo.

Nie przemieszczać stołu składanego w trakcie użytkowania.

Podczas pieczenia nie zbliżać stołu składanego do materiałów łatwopalnych.

Ostrzeżenie! Części mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczać dzieci w pobliże urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Często czyścić stół składany, najlepiej po każdym pieczeniu.

Stół składany należy czyścić przynajmniej raz w roku.

Oczyścić powierzchnię szmatką zwilżoną tylko wodą i dobrze wyżętą, a następnie wytrzeć miękką szmatką.

UTYLIZACJA

Nie wolno wyrzucać stołu składanego wraz z innymi, nieposortowanymi odpadami gospodarstwa domowego.

Stół składany należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Pozwoli to chronić zasoby naturalne i środowisko.

Więcej informacji można uzyskać od władz lokalnych.

Sklopivi stol

HR – Korisnički priručnik

UPOZORENJE! RADI SVOJE SIGURNOSTI

Pročitajte upute za uporabu prije uporabe ovog sklopivog stola, sačuvajte ih za buduću uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Pobrinite se da sklopivi stol bude pravilno ugrađen, sastavljen, održavan i servisiran u skladu s ovim uputama.

Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom ovog sklopivog stola, obratite se svojem prodavaču, dobavljaču, proizvođaču ili zastupniku.

OPREZ

Neppravilna uporaba može izazvati opasnost.

Pozorno pročitajte upute za sastavljanje.

Sklopivi se stol mora pravilno postaviti u skladu s uputama za sastavljanje.

Nemojte upotrebljavati sklopivi stol ako nisu dostupni svi dijelovi.

Sklopivi se stol treba zaštititi od izravnog prodora vode koja kaplje itd.

Zapaljivi materijali ne smiju se nalaziti jedan metar od stražnje, gornje ili bočne strane sklopivog stola kada se sklopivi stol upotrebljava s, primjerice, peći za pizzu, roštiljem s ravnom pločom (plancha) ili drugim vrstama roštilja.

Sklopivi se stol mora nalaziti na ravnoj površini tijekom pečenja.

NAMJENA I OBILJEŽJA

Ovaj je sklopivi stol prijenosni sklopivi stol za vašu peć za pizzu, roštilj s ravnom pločom (plancha) ili druge vrste roštilja namijenjen isključivo za vanjsku uporabu.

Namijenjen je isključivo za osobnu uporabu.

Sklopivi stol nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Svaka druga primjena ili izmjena sklopivog stola smatra se nepravilnom uporabom i može izazvati ozbiljnu opasnost.

Na ovu su jedinicu ugrađeni kotačići radi lakšeg pomicanja.

Nemojte izmjenjivati sklopivi stol. Svaka izmjena sklopivog stola može biti opasna.

Nemojte premještati sklopivi stol tijekom pečenja.

Sklopivi se stol mora držati dalje od zapaljivih materijala tijekom pečenja.

Upozorenje! Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući tijekom pečenja. Čuvajte izvan dohvata mlađe djece.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Često čistite sklopivi stol, po mogućnosti nakon svakog objeda.

Sklopivi se stol treba očistiti barem jednom godišnje.

Očistite površinu dobro iscijeđenom krpom natopljenom samo vodom i osušite mekanom krpom.

ODLAGANJE U OTPAD

Sklopivi se stol ne smije odložiti u nerazvrstani kućanski otpad.

Sklopivi stol odložite na za to predviđenim reciklažnim dvorištima. Time se pomaže u zaštiti resursa i okoliša.

Za više informacija obratite se tijelima lokalne vlasti.

Zložljiva miza

SL – Navodila za uporabo

OPOZORILO! ZA VAŠO VARNOST

Preberite navodila za uporabo pred uporabo zložljive mize in jih shranite za prihodnjo uporabo ter upoštevajte varnostna navodila.

Poskrbite, da je zložljiva miza pravilno nameščena, sestavljena, vzdrževana in servisirana v skladu s temi navodili.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Če imate kakršnakoli vprašanja o sestavljanju ali delovanju te zložljive mize, se obrnite na prodajalca, dobavitelja, proizvajalca ali zastopnika.

POZOR

Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost.

Pozorno preberite navodila za sestavljanje.

Zložljiva miza mora biti pravilno nameščena v skladu z navodili za sestavljanje.

Zložljive mize ne uporabljajte, če niso na voljo vsi deli.

Zložljiva miza mora biti zaščiten pred neposrednim vdorom kapljanja vode ipd.

Na razdalji 1 meter od zadnje strani, vrha ali strani zložljive mize ne sme biti vnetljivih materialov, kadar se zložljiva miza uporablja na primer s pečico za pico, namiznim žarom ali drugo napravo za žar.

Zložljiva miza mora biti med pečenjem postavljena na ravni površini.

UPORABA IN LASTNOSTI

Ta zložljiva miza je mobilna zložljiva miza za pečico za pico, namizni žar ali drugo napravo za žar, ki je namenjena samo za uporabo na prostem.

Namenjena je samo za zasebno uporabo.

Zložljiva miza ni namenjena za komercialno uporabo.

Kakršnakoli druga uporaba ali spreminjanje zložljive mize se smatra kot neprimerna uporaba in lahko povzroči veliko nevarnost.

Za enostavnejše manevriranje je enota opremljena s kolesci.

Zložljive mize ne spreminjajte. Kakršnokoli spreminjanje zložljive mize je lahko nevarno.

Zložljive mize ne premikajte med pečenjem.

Zložljiva miza mora biti med pečenjem na varni razdalji od vnetljivih materialov.

Opozorilo! Dostopni deli se lahko med pečenjem zelo segrejejo. Izdelek hranite zunaj dosega majhnih otrok.

ČIŠČENJE IN NEGA

Zložljivo mizo redno čistite, po možnosti po vsakem pečenju.

Zložljivo mizo morate očistiti vsaj enkrat na leto.

Površino očistite z dobro ožeto krpo samo z vodo in jo obrišite z mehko krpo.

ODSTRANJEVANJE

Zložljive mize ne smete zavreči med nerazvrščene gospodinjske odpadke.

Zložljivo mizo zavržite na zbirni točki za recikliranje. S tem boste pomagali zaščititi vire in okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne organe.

Πτυσσόμενο τραπέζι

GR – Εγχειρίδιο χρήστη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε το πτυσσόμενο τραπέζι, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά και τηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις του πτυσσόμενου τραπεζιού γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του πτυσσόμενου τραπεζιού, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης, τον προμηθευτή, τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ακατάλληλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να εγκατασταθεί με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Μην χρησιμοποιήσετε το πτυσσόμενο τραπέζι αν δεν είναι διαθέσιμα όλα τα εξαρτήματα.

Το πτυσσόμενο τραπέζι δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε σημείο όπου υπάρχει άμεση στάγδην ροή νερού κ.λπ.

Δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε απόσταση 1 μέτρου από το πίσω μέρος, το επάνω μέρος ή τις πλευρές του πτυσσόμενου τραπεζιού κατά τις περιπτώσεις όπου το πτυσσόμενο τραπέζι χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με θερμές συσκευές, για παράδειγμα, με φούρνο πίτσας, πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το παρόν πτυσσόμενο τραπέζι είναι ένα συρόμενο πτυσσόμενο τραπέζι που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τον φούρνο πίτσας, την πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου και μόνο σε εξωτερικό χώρο.

Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Το πτυσσόμενο τραπέζι δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση του πτυσσόμενου τραπεζιού θεωρείται ακατάλληλη χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο.

Σε αυτή τη μονάδα έχουν τοποθετηθεί τροχοί για διευκόλυνση της κίνησης.

Μην τροποποιήσετε το πτυσσόμενο τραπέζι. Η παραμικρή τροποποίηση του πτυσσόμενου τραπεζιού μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.

Μην μετακινείτε το πτυσσόμενο τραπέζι κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Προειδοποίηση! Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη διάρκεια του ψησίματος. Κρατήστε μακριά τα μικρά παιδιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Καθαρίζετε συχνά το πτυσσόμενο τραπέζι, κατά προτίμηση μετά από κάθε ψήσιμο.

Το πτυσσόμενο τραπέζι θα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

Καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα καλά στυμμένο πανί και μόνο με νερό και, στη συνέχεια, στεγνώστε τις με ένα μαλακό πανί.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το πτυσσόμενο τραπέζι δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων απορριμμάτων. Με αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία των πόρων και του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

רתוחיטב ועמל !הרהזא

תוחיטבה תויחנה לע ודיפקהו, דיתעל נתוא ורמש, לפקתמה נחלושב שומישה ינפל שומישה תוארוה תא וארק ולא תוארוהל מאתהב יוארכ לפוטמו קזחותמ, בכרומ, נקתומ רלש לפקתמה נחלושהש אדו שוכרל קזנל וא/ו הרומח העיגפל פורגל לולע הלא תוארוהב הדימע יא רלש קפסה מע פעיייתה אנא, הז לפקתמ נחלוש לש לועפת וא הבכרהל תועגונה נהשלכ תולאש רל שי מא נכוסה וא נרציה, רלש קפסה

תוריהז

נוכיס רוציל לולע יוקל שומיש
נויעב הבכרהה תוארוה תא ארק אנא
הבכרהה תוארוהל מאתהב יוארכ לפקתמה נחלושה תא ניקתהל שי
מינימז מיקלחה לכ אל מא לפקתמה נחלושב שמתשת לא
המודכו מימ פוטפט לש הרישי הרידח ינפמ לפקתמה נחלושה לע נגהל שי
לפקתמה נחלושה לש מידדצה וא נוילעה, ירוחאה קלחהמ רטמ 1 לש קחרמב מיקילד מירמוח ויהיש רוסא
רחא ויקיברב נקתמ וא ה'צנלפ, הציפ רונת מע שמשמ לפקתמה נחלושה רשאכ
לושיבה רלהמב רשי חטשמ לע לפקתמה נחלושה תא חניהל שי

מיניפאמו שומישה נפוא

פּוּחַב שוּמִישֵׁל רַחַא וּיקִיבֵרַב רִישְׁכֵּם וַא ה'צְנֵלְפָה, הַצִּיפָה רוֹנֵת רוֹבַע דֵּיִן לִפְקֵתֵם נְחֻלוֹשׁ אוֹה הַז לִפְקֵתֵם נְחֻלוֹשׁ דְּבִלְב.

דְּבִלְב יִשִּׂא שוּמִישֵׁל דְּעוּיֵם אוֹה.

יִרְחַסֵּם שוּמִישֵׁל דְּעוּיֵם וְנִיָּא לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה.

תִּרְכִינֵי הַנְּכִסֵּל מוֹרְגֵל לֹוֵלְעוּ וּכְנֵן אֵל שוּמִישֵׁל בְּשַׁחַן לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁב רַחַא יוֹנִישׁ וַא שוּמִישׁ לֵךְ.

נְוֹרֵמֵת תּוֹחוֹנֵל וְז הַדִּיחִיל וּמֵאֵתוֹה מִילְגֵּלְגָה.

וְכֹסֵם תּוּיָהֵל לֹוֵלַע לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁב יוֹנִישׁ לֵךְ. לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה תָא הַנִּשְׁתֵּל לָא.

לוֹשִׁיבָה קְלֵהֵמֵב לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה תָא זִיזֵהֵל וְיָא.

לוֹשִׁיבָה קְלֵהֵמֵב מִיקִילֵד מִירְמוֹחֵם קַחְרָה תּוּיָהֵל בִּיחַח לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה.

מִינְטָק מִידִלֵי קַחְרָה. לוֹשִׁיבָה קְלֵהֵמֵב דּוֹאֵם מִימַח תּוּיָהֵל מִילֹוֵלַע מִישִׁיגֵן מִיקֵלַח. !הַרְהַזָּא

לופיטו יוקיני

לוֹשִׁיבֵי תְבִיסֵם לֵךְ רַחַאֵל יוֹצֵר, תּוֹבוֹרֵק מִיֵּתַעֵל לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה תָא וְקֵן.

הַנִּשְׁבֵּ מַעַפ תּוֹחַפֵּל לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה תָא תּוֹקֵנֵל שִׁי.

הִכֵּר תִּילְטֵם מַעַ וְשִׁבִּיִּו, דְּבִלְב מִימֵב הַשֵּׁק הַטּוֹחֹס תִּילְטֵם מַעַ חַטְשֵׁמָה תָא וְקֵן.

קוליס

תְּנִיּוּמֵם אֵל תִּיֵּתִיב תְּלוֹסְפֵּל לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה תָא קִילְשֵׁהֵל רוֹסָא.

הַבִּיבְסוֹהוּ מִיבֵּאֲשֵׁמָה לַע וְגָהֵל רוֹזְעֵי הַז. רוֹזְחִימֵל תְּדַעוּיָמָה פּוֹסִיא תְּדוֹקֵנֵב לִפְקֵתֵמָה נְחֻלוֹשָׁה תָא רוֹסֵם.

תּוּיּוֹמֻקְמָה תּוּיּוֹשֵׁרֵל תּוֹנְפֵל אֵן מִפְּסוֹן מִיֵּטְרֵפֵל.

لكتست مالا لعل اظفاح اري ذحت

يف اهيل! عوجرلل اهب ظفت ح او ، يطلل قلبا قلا قلا واطلا م ادختست ل سبق م ادختست ال ا تاميل عت ارقا
قد مالا تاميل عت ا عارم ي جزي امك ، ل سبق تست مالا
تاميل عتلا اذل ا قفو ادي ج اهدم دخو ، اهتن اي صو ، اه عيم جتو ، يطلل قلبا قلا قلا واطلا بي كرت لعل صرحا
تالكت مالا فلنت و ا و فري طخ قدي س ج ت ا با ص ا عوقو ل ا تاميل عتلا مده عابتا مدع يدوي دق
عزومالا تراشتسا ا ج رلا ، اهدم ادختست ا و يطلل قلبا قلا قلا واطلا عيم جت ب ق ل عتت تال و اس ت ا ي ا كيدل ن ا ك اذا
ل ي كولا و ا ع ن اصل ا قك ر ش ل ا و ا ، درومالا و ا

دهي بنت

رطخلل ضرر عتلا ي ف ميل سالا ري غ م ادختست ال ا بب س تي دق
قيا ن ع ب جت ن مالا عيم جت تاميل عت ا ع ا ر ق ا ج رلا
عيم جتلا تاميل عتلا ا قفو ح ي حص ل ك ش ب ي طلل قلبا قلا قلا واطلا بي كرت ب ج ي
قرف س تم ا ز ج ا ل ا عيم ج ن كفت م ل اذا ي طلل قلبا قلا قلا واطلا م ادختست ال
ل ا و س ل ا ن م ا ر ي غ و ، قرف ش ا ب م ا ه ي ل ا ا مالا ت ا ر ط ق ب ر س ت ن م ي طلل قلبا قلا قلا واطلا ا ي ا م ح ب ج ي
ي طلل قلبا قلا قلا واطلا ن م ي فل خ ل ا ع ز ج ل ا ن م د ح او ر ت م د غ ب لعل ل ا ع ت ش ل ل قلبا ق داوم ك ا ن ه ن و ك ي ال ا ب ج ي
ز ا ج ي ا و ا ، ا ش ن ال ب ق ي ا و ش و ا ، ا ز ت ي ب ن ر ف ع م ، ال ش م ، اهدم ادختست ا د ن ع ك ل ذ و ، ا ب ن ا و ج و ا ، ي و ل ع ل ا ه ي ز ج و ا
ر خ ا ا و ش
ي ه ط ل ا ا ن ت ا و ت س م ح ط س لعل ع ي طلل قلبا قلا قلا واطلا ع ض و ب ج ي

صئاصخل او مادختسالا

ةياوش و ا، ازت يبل ا نرف عم مادختس الل ؤقن تم يطلل ؤلباق ؤلواط ن ع ؤراب ع يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا مده
طقف قطللا ؤاولا يف رخا ؤاوش زا ح يا و ا، اش نال بلا

، طقف صاخلا مادختس الل ؤصص خم يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا
ي راجتلا مادختسالا

يف ببس تي نا نكم يو ميلس ريغ امادختسا يطلل ؤلباقلا ؤلواطلل لي دعوت و ا رخا مادختسا يا ربت عي
ري ب ك رطخ

امت كرح لي مس تل تال ج ع ب ؤدحو لا مده تدوز

ؤرطخ يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا يلع تال ي دعوت يا نو ك ي دق . يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا يلع تال ي دعوت يا رجت ال
ي عطلا ؤانثا يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا كرح ت ال

ي عطلا ؤانثا لاعتش الل ؤلباقلا داومل ن ع يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا داعب ا ب ج ي

ءاقب ا يلع صرحا . ي عطلا ؤانثا ؤيا غلل ؤن خ اس اه ي ا لوصولا نكم ي يتلا ؤازجال نوكت دق ! ري ذحت
امن ع ادي ع ب راغصل ل افطال

ةيا ن ع ل او في ظن تالا

ي عط ؤلف ح لك دعب اه في ظن ت لض في و ، ماظتناب يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا فظن

لق ال يلع ماعلا يف ؤدحو ؤرم يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا في ظن ت ب ج ي

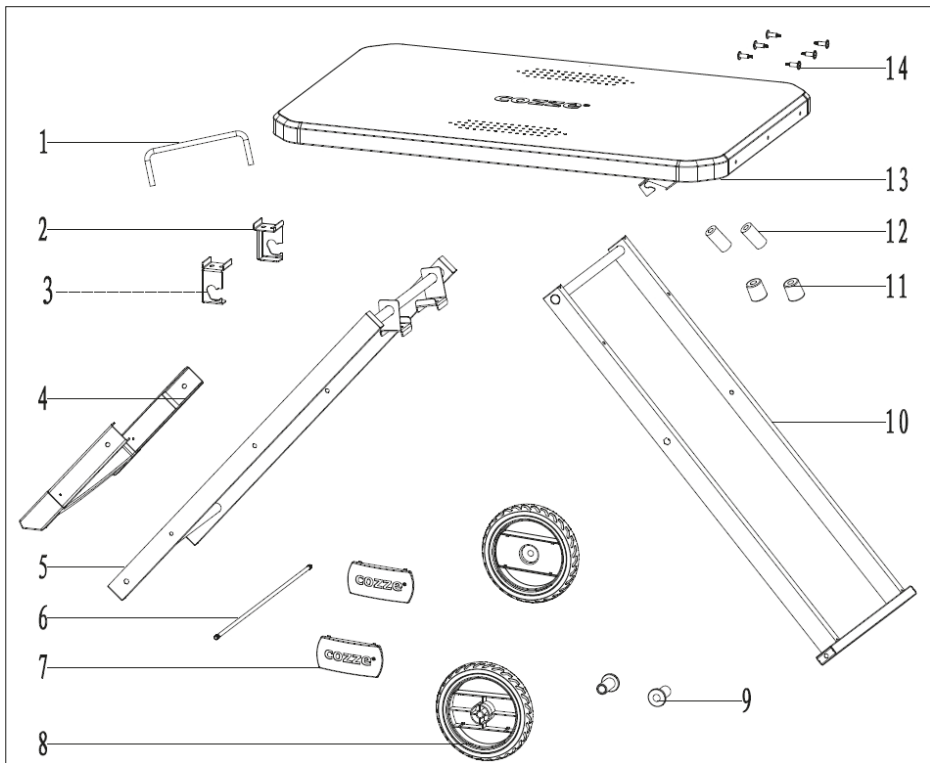
ؤم ع ان شامق ؤعظوب مفعجو ، ادي ج ؤروصول عم شامق ؤعظوب ؤاملاب حطس ل فظن















جت ن م ل ا ن م صل خ تالا

ؤزور فمل ريغ ؤيلزنملا تايا فنل ا يف يطلل ؤلباقلا ؤلواطلا ن م صل خ تالا مدع ب ج ي

ةي يبل او دراوملا ؤيام ح من اش ن م اذ هف . تايا فنل ا ري و دت ؤداعل ؤصص خم عم ج ؤقن يف امن م صل خ ت

ةي ل ح م ل ا تاطلس ل اب لاصتال ا ؤاچر ل ا ، تامول عمل ا ن م دي زم ل



1		x 1 pc.	8		x 2 pc.
2		x 1 pc.	9		x 2 pc.
3		x 1 pc.	10		x 1 pc.
4		x 1 pc.	11		x 2 pc.
5		x 1 pc.	12		x 2 pc.
6		x 1 pc.	13		x 1 pc.
7		x 2 pc.	14		x 6 pc.

M6*12

A  x 10 pc.

M6*50

B  x 2 pc.

M6*30

F  x 2 pc.

M4*50

L  x 2 pc.

M6

I  x 2 pc.

M4

J  x 6 pc.

M8

C  x 2 pc.

Ø8.5*Ø16

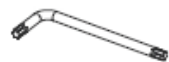
K  x 4 pc.

Ø6.5*Ø16

H  x 4 pc.

Ø4.5*Ø13

E  x 8 pc.



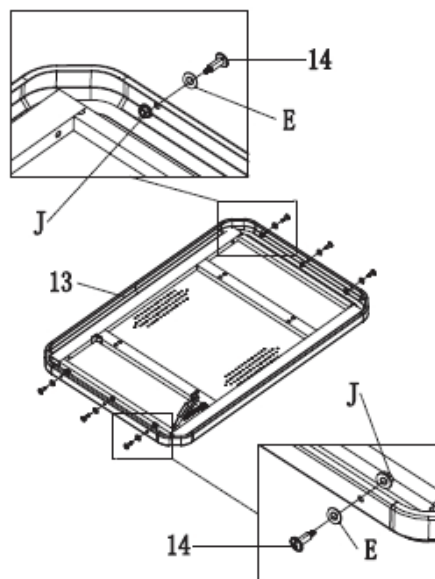
+



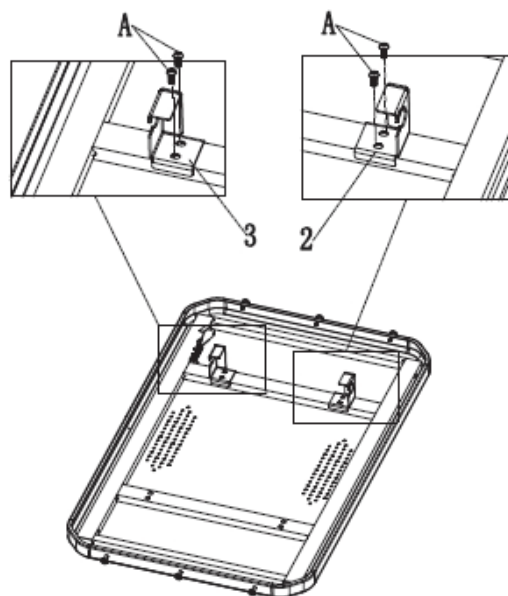
+



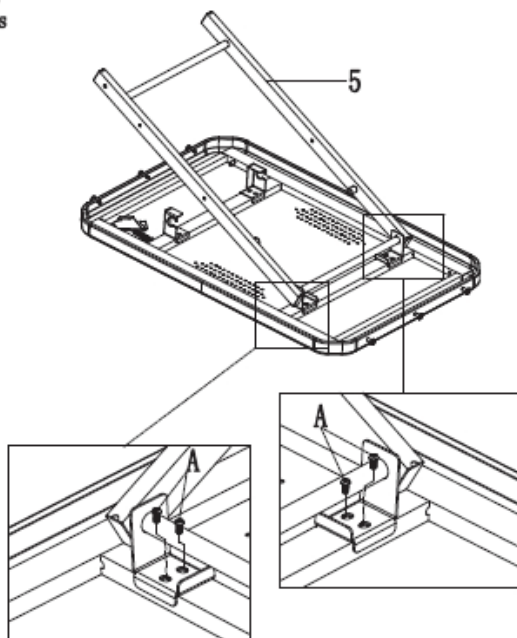
- 1  M4
J=6pcs  Ø4.5*Ø13
E=6pcs



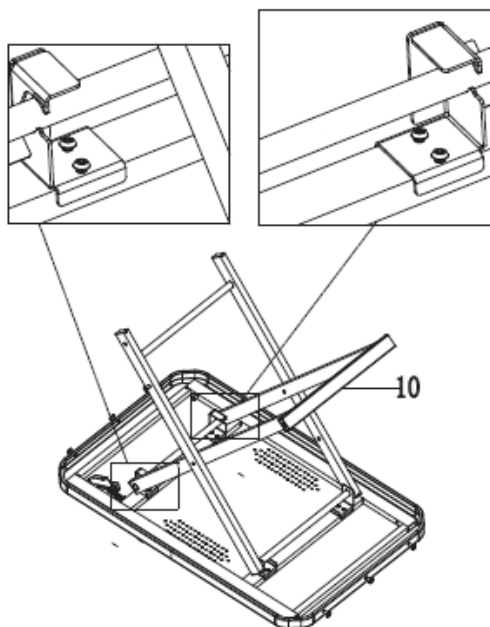
- 2  M6*12
A=4pcs




3  M6*12
A=4pcs




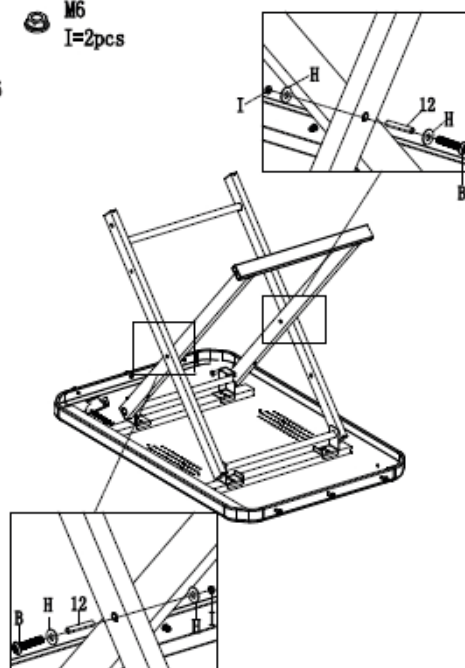
4



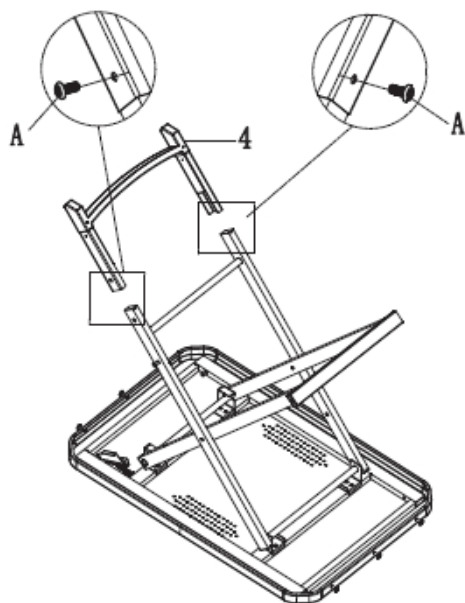
5  M6*50
B=2pcs


 M6
I=2pcs


 Ø6.5*Ø16
H=4pcs

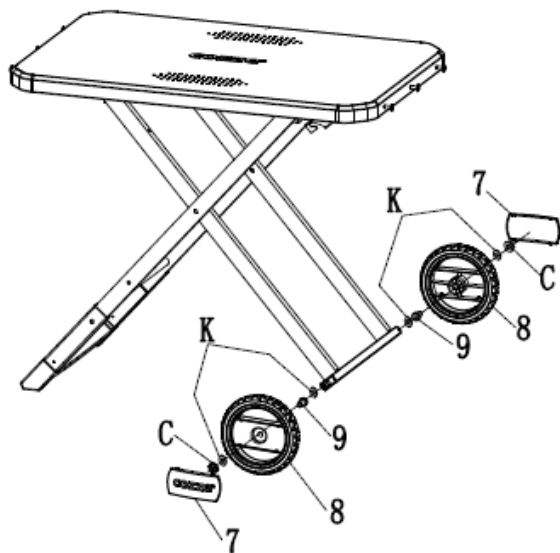



6  M6*12
A=2pcs




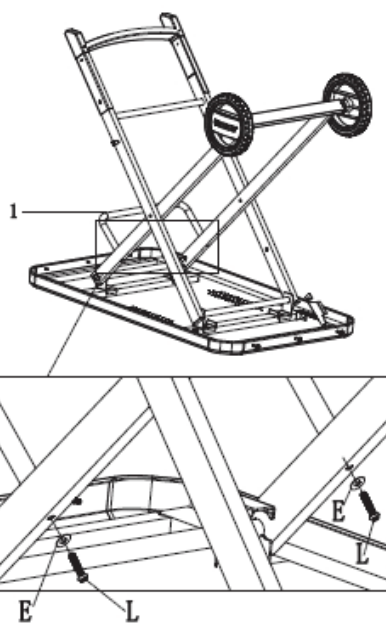
7  Ø8.5*Ø16
K=4pcs

 M8
C=2pcs

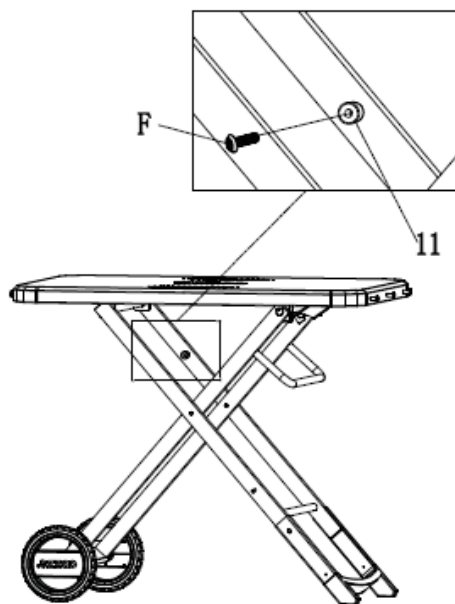


8  M4*50
L=2pcs

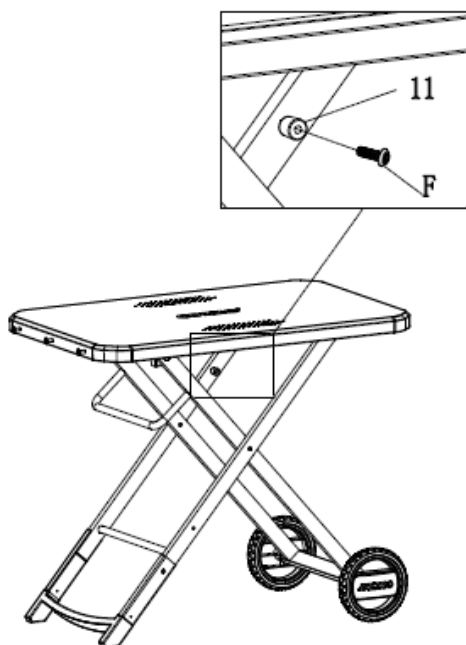
 Ø4.5*Ø13
E=2pcs



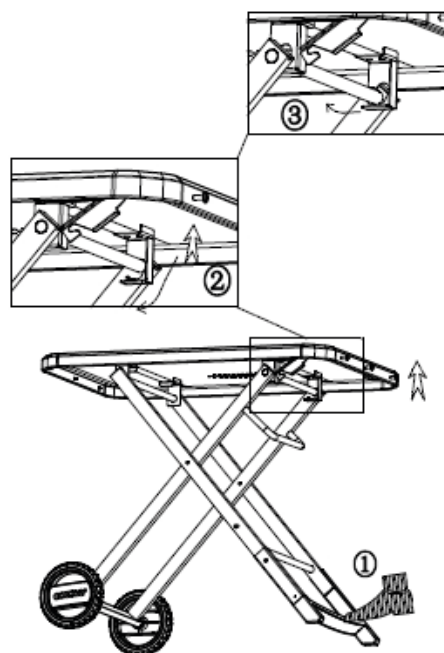
9  M6*30
F=1pcs



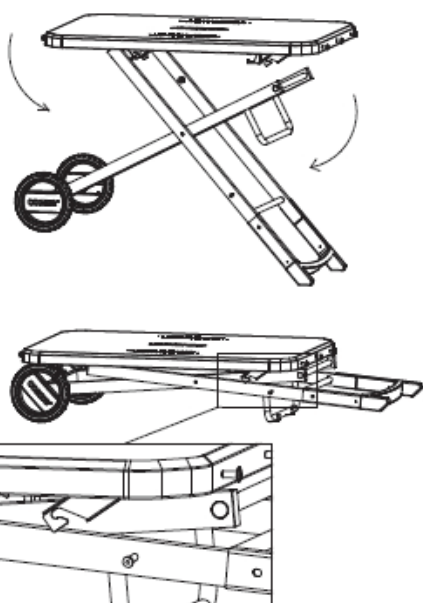
10  M6*30
F=1pcs



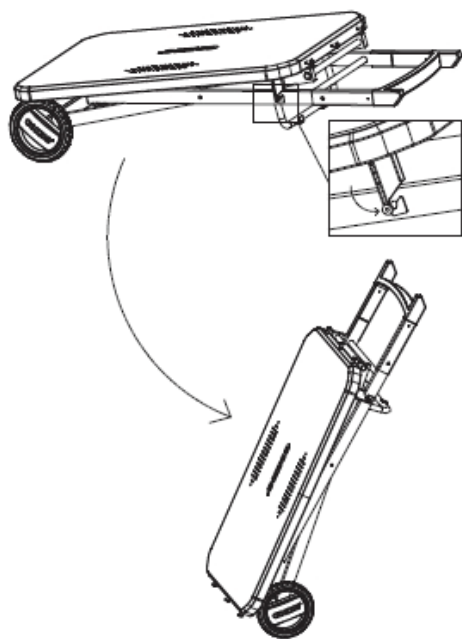
11



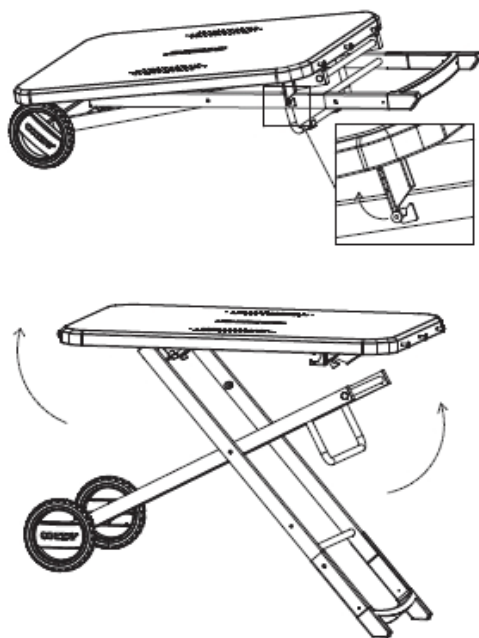
12



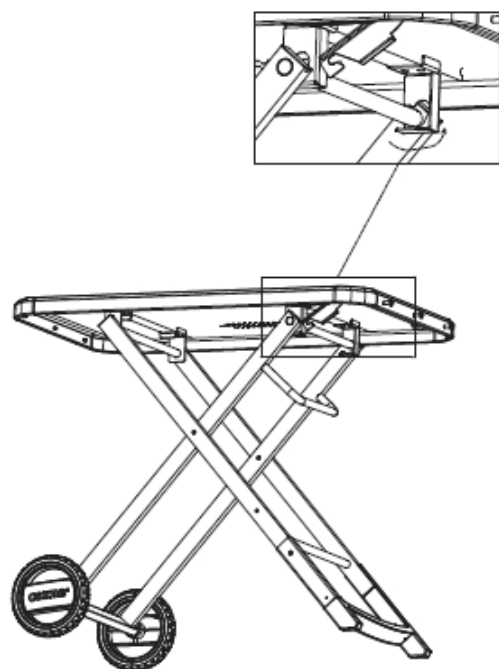
13



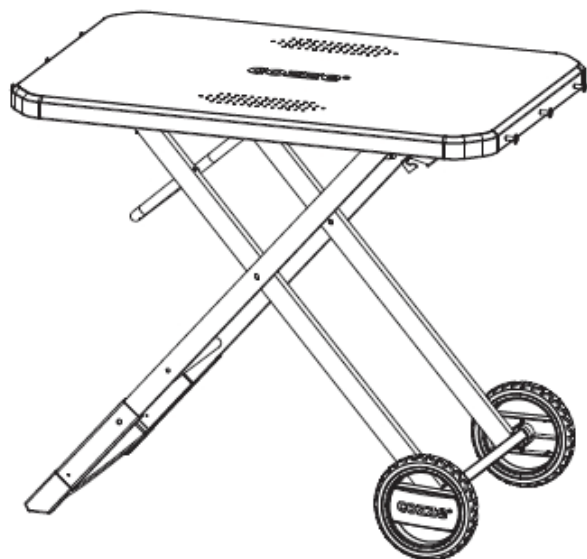
14



15



16





FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT
COZZE-PIZZA.COM



Manufactured by,
Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
millarco.com
cozze-pizza.com

cozze®